



3/8"



Wera
Zyklop





Zyklop Comfort

Zyklop Comfort Knarre mit Umschalthebel im unwiderstehlichen Wera Design. Komfortable zweikomponentige Kunststoffummantelung. Schützt empfindliche Oberflächen. Schlanke Bauform zum Arbeiten auch in sehr engen Bauräumen. Aufgrund der Feinverzahnung mit 80 Zähnen wird ein niedriger Rückholwinkel von nur $4,5^\circ$ ermöglicht. Mit Umschalthebel für einen bequemen Drehrichtungswechsel. Mit sicherer Nussverriegelungsfunktion durch Druckknopf.



Zyklop Comfort

Compelling Wera style Zyklop Comfort ratchet with reversing lever. Comfortable 2-component plastic sleeve. Protects sensitive surfaces. Slim design for working even in very confined spaces. The fine toothing with 80 teeth allows for a low return angle of only 4.5°. With reversing lever to reverse rotation easily. With safe socket locking via push-button.



Zyklop Comfort

Carraca Zyklop Comfort con palanca de conmutación en el diseño de Wera tan irresistible. La camisa bicomponente de material plástico es sumamente cómoda. Protege las superficies delicadas. La forma del útil es muy delgada y sirve para trabajos dentro de espacios de montaje muy estrechos. Gracias al dentado fino con 80 dientes se consigue un ángulo de retorno muy pequeño de tan solo 4,5°. Dispone de una palanca de reenvío para un cambio cómodo del sentido de giro. Un pulsador permite una función de bloqueo de los vasos muy segura.



Zyklop Comfort

Cliquet Zyklop Comfort avec levier d'inversion au design Wera irrésistible. Gai-nage plastique bicomposant confortable. Protège les surfaces fragiles. Forme fine pour travailler même dans les espaces les plus exigus. La denture fine avec 80 dents permet un faible angle de reprise de seulement $4,5^\circ$. Avec levier d'in-version pour changer facilement le sens de serrage. Avec bouton de verrouillage des douilles.

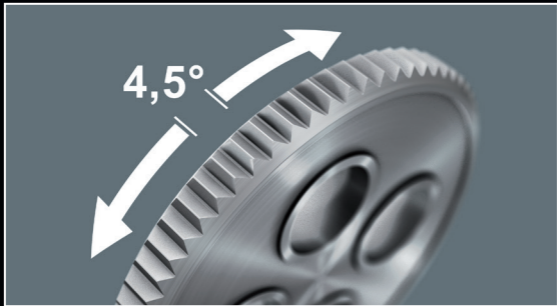


Die Kunststoff-Ummantelung macht die Arbeit auch bei niedrigen Temperaturen angenehm und sicher.

The plastic sleeve makes working comfortable and safe even at low temperatures.

La camisa de material plástico hace que el trabajo sea más agradable y seguro, incluso cuando se dan temperaturas bajas.

Le gainage plastique rend le travail agréable et sûr, même à basse température.





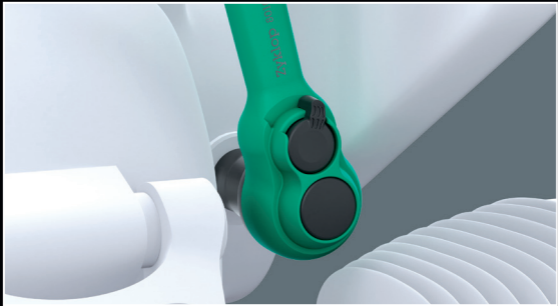
**FINE
TOOTH**

Die Zyklop Comfort Knarre ermöglicht durch ihre Feinverzahnung mit 80 Zähnen einen kurzen Rückholwinkel von nur 4,5°.

The Zyklop Comfort ratchet allows a short return angle of only 4.5 ° thanks to its 80 teeth.

Gracias a su dentadura fina de 80 dientes, la carraca Zyklop Comfort permite un ángulo de recuperación de tan solo 4,5°.

Le cliquet Zyklop Comfort a un angle de reprise de 4,5° grâce à ses 80 dents.





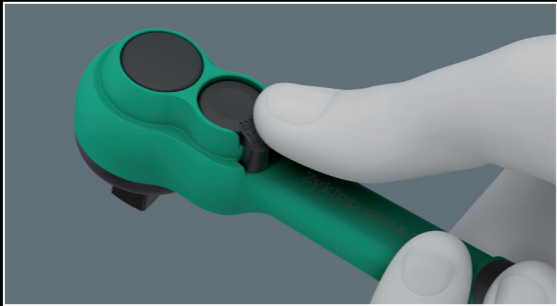
**EXTRA
SLIM**

Durch ihre extrem schlanke Bauform ermöglicht die Zyklop Comfort-Knarre einfaches Arbeiten auch in sehr engen Bauräumen.

The extremely slim design of the Zyklop Comfort ratchet makes it easy to work even in confined spaces.

Gracias a su arquitectura extremadamente delgada, la carraca Zyklop Comfort permite que incluso en espacios de gran estrechez se pueda trabajar de forma cómoda.

La construction à encombrement réduit du cliquet Zyklop Comfort permet une accessibilité dans les endroits les plus étroits.





Bequemer Richtungswechsel

Der Umschalthebel gewährleistet einen bequemen Richtungswechsel.

Comfortable change of direction

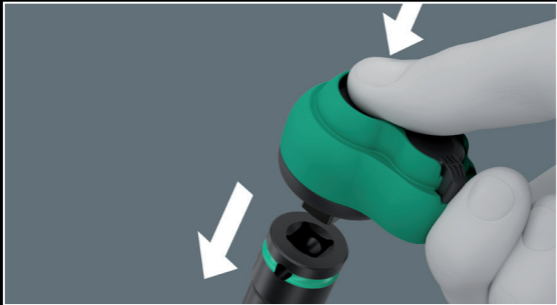
The reversing lever ensures a comfortable change of direction.

Un cambio del sentido de giro muy cómodo

La palanca de conmutación permite que el cambio del sentido de giro se realice de forma cómoda.

Inversion simple

L'inverseur permet un changement de sens sans difficulté.





UNLOCK

Die Kugelarretierung sorgt für sicheren Sitz der Nüsse und des Zubehörs. Ein kurzer Druck auf den Auslöseknopf und der Werkzeugwechsel kann vorgenommen werden.

The ball lock ensures a secure fit of the sockets and accessories. A short press on the release button and the tool can be changed.

El bloqueo de bola hace que los vasos y los demás accesorios se sostengan de forma segura lo cual significa que se obtiene una seguridad fiable durante los trabajos en uniones atornilladas. Basta pulsar brevemente en el pulsador de desbloqueo y ya se puede proceder al cambio de la herramienta.

Le bouton de verrouillage de la douille garanti un travail en toute sécurité. Par simple pression sur le bouton la douille est libérée et le changement peut se faire.

Don't use as pry bar or chisel. Wear approved safety goggles and gloves.

No utilice la herramienta como alzaprima o cincel. Use gafas de seguridad y guantes de protección.

Ne pas utiliser comme barre de levier ou comme burin. Portez des lunettes de protection homologuées. Mettez des gants de protection.

Safety instructions · Instructions de sécurité · Instrucciones de seguridad: safety.wera.de



Wera

Wera Werkzeuge GmbH

Germany

Korzelter Str. 21–25

D-42349 Wuppertal

www.wera.de

www.weratools.com

www.weratools.co.uk



11190905 - 0000177 - 01